

Zeitschrift: Le messenger suisse : revue des communautés suisses de langue française
Herausgeber: Le messenger suisse
Band: 31 (1985)
Heft: 6

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 27.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



63^e Congrès des Suisses de l'étranger

du 23 au 25 août 1985 à Interlaken

Thème de l'assemblée plénière:

Vos questions générales touchant l'Organisation des Suisses de l'étranger

(voir l'article à ce sujet en page 18 dans le numéro de mars 1985)

Inscription

(en lettres capitales)

Délai: 15 juillet 1985

Nom et Prénom: _____

Adresse complète: _____

Localité et n° postal: _____

Pays: _____

Je participe pour la première fois à un Congrès des Suisses de l'étranger: oui non

Nombre de cartes nécessaires:.....

dont le montant en francs suisses sera fixé selon votre participation aux manifestations suivantes (mettre une croix dans la case correspondante)

Jeudi 22 août

ou

Vendredi 23 août

Vendredi 23 août

après-midi

fin après-midi

Votre arrivée à Interlaken

diverses séances, dont: le Secrétariat répond à vos questions (sans frais)

Ouverture officielle au château d'Interlaken (sans frais)
- Surprise pour les participant(e)s qui assistent pour la 1^{re} fois à un congrès
- Soirée libre

Samedi 24 août

matin et après-midi

soir

Assemblée plénière, avec repas en commun à frs. 30.- par personne

Participation à une représentation scénique «Des jeux de Tell» à frs. 20.- par personne

Dimanche 25 août

dès le matin

Excursion avec visite du musée en plein air de Ballenberg, repas compris frs. 45.- par personne

Logement: Après le 15. 7. 1985, les logements seront réservés selon les possibilités qui resteront offertes, l'organisation du Congrès n'en pouvant assurer l'octroi.

Je ne désire pas de chambre d'hôtel/J'effectue un séjour de longue durée à Interlaken et ai déjà un logement

Veuillez me réserver (prix indicatifs en francs suisses par nuit)

| Catégorie d'hôtel | De luxe | Première classe | Classe moyenne | Standard | Touriste (sans bain) |
|-------------------|---------|-----------------|----------------|----------|----------------------|
| Chambre à 1 lit | 170.- | 115.- | 85.- | 60.- | 40.- |
| Chambre à 2 lits | 250.- | 180.- | 135.- | 100.- | 65.- |

(Prière de souligner ce que vous désirez)

Les prix comprennent: nuitée, petit déjeuner, service, taxes.

Date d'arrivée: _____

Date de départ: _____

Toute chambre peut être décommandée sans frais au plus tard 10 jours avant sa prise en charge.

Spécial: Afin de retrouver vos amis le jour de votre arrivée, un lieu de rencontre a été établi au Restaurant/Tea Room «Schuh», Höhweg 56. Il sera en fonction le jeudi 22 et le vendredi 23 août, dès 19h. Nous vous y attendons.

Des vacances dans l'Oberland bernois

C'est ce que vous propose l'Office du tourisme d'Interlaken, soit de découvrir ou redécouvrir cette région splendide à un tarif forfaitaire avantageux. Prolongez donc votre séjour de congrès.

Veuillez m'adresser une documentation de séjour: oui non

Cartes spéciales

Carte de participation gratuite ainsi que le logement pour les militaires en uniforme, suisses de l'étranger, jusqu'à 25 ans

Nom: _____

Prénom: _____

Date de naissance: _____

Carte de participation à frs. 50.-, comprenant la carte de fête et le logement pour tous les jeunes qui le désirent, de 15 à 25 ans

Nom: _____

Prénom: _____

Date de naissance: _____

Nombre des cartes désirées: _____

(adresse à indiquer sous la rubrique ci-contre: «Inscription»)

Retrait de la documentation et de la carte de fête:

Vendredi 23 août 1985

09.00-16.30 h à l'Office du tourisme, et Höhweg 35, Interlaken
17.30-18.15 h lors de l'ouverture officielle du Congrès, Château d'Interlaken

Mon moyen de transport à l'intérieur de la Suisse sera:

train voiture

Possibilité de parquer les véhicules à moteur, sans frais et d'une durée illimitée dans le parc se trouvant au nord du Casino, au bord de l'Aar, Strandbachstrasse.

Vos remarques: _____

Date: _____

Signature: _____

Date: _____

Signature: _____

Page à retourner dûment remplie et signée au:

**Secrétariat des Suisses de l'étranger
Alpenstrasse 26, CH-3000 Berne 16
Téléphone 031 44 66 25, Téléx 33 590**